

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Band:** 53 (1982)

**Heft:** 1: Un choix fondamental : la Transjurane

**Rubrik:** [Impressum]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Reste la possibilité d'un simple aménagement de la route actuelle. Selon M. Mertenat, cette route, dans son état actuel, pourrait suffire à écouler le trafic de la Transjurane à partir de Welschenrohr. La traversée de ce village, et le point noir de la cluse de Balsthal, ajoutait M. Eckert, posent encore des problèmes. Sur ce point, les Soleurois sont d'accord. «Nous avons investi 15 millions pour l'amélioration de la route, disait M. Fontana, les habitants estiment que c'est suffisant et ne veulent aucun investissement supplémentaire qui amènerait un surplus de trafic de transit.» L'évitement de Welschenrohr? Il est prévu, selon M. Fontana, mais aucun calendrier n'est fixé. Par

contre, la cluse de Balsthal ne peut être évitée. Les habitants s'opposent à un projet qui, en mutilant le paysage, n'améliorerait que faiblement la situation actuelle. Par contre, on ne s'oppose pas, côté soleurois, à ce que la route Moutier - Welschenrohr soit considérablement améliorée. «Nous accepterons un trafic découlant d'une Transjurane, mais nous ne voulons aucune amélioration qui ferait dériver sur notre sol une part trop importante de son trafic... Ce n'est pas une opposition politique à la Transjurane, mais simplement le souci de préserver la qualité de la vie dans la vallée de Welschenrohr.»

**Administration de l'ADIJ et rédaction des «intérêts de nos régions»**

Rue du Château 2, case postale 344  
2740 Moutier 1, ☎ 032 93 41 51

Rédacteur responsable :  
Claude Brügger, avocat, 2720 Tramelan

**ORGANES DE L'ADIJ – Direction**

Président : Roland Schaller, avocat, 2740 Moutier

Secrétaire général :  
Claude Brügger, 2720 Tramelan

Abonnement annuel : Fr. 30.—

Prix du numéro : Fr. 4.—

Caisse : CCP 25-2086